

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 191/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 191/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》第五條第一款、第四款及第六款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006 (Organização e funcionamento do Fundo de Pensões), o Chefe do Executivo manda:

一、續任高炳坤以兼職方式擔任退休基金會行政管理委員會行政管理人，自二零二二年十一月一日起為期一年。

1. É renovada a nomeação de Kou Peng Kuan como administrador a tempo parcial do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, pelo período de um ano, a partir de 1 de Novembro de 2022.

二、續任劉德學以兼職方式擔任退休基金會行政管理委員會行政管理人，自二零二二年十二月一日起為期一年。

2. É renovada a nomeação de Liu Dexue como administrador a tempo parcial do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, pelo período de um ano, a partir de 1 de Dezembro de 2022.

三、執行本批示所指職務的每月報酬相等於行政管理委員會主席薪俸之百分之二十。

3. O exercício das funções referidas no presente despacho é remunerado por uma quantia mensal correspondente a 20% do vencimento do presidente do mesmo Conselho.

二零二二年十月十七日

17 de Outubro de 2022.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 192/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 192/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第93/2007號行政長官批示核准，以及經第152/2010號行政長官批示及第189/2017號行政長官批示修改的《漁業發展及援助計劃規章》第九條第三款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 9.º do Regulamento do Plano de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 93/2007, com as alterações introduzidas pelos Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 152/2010 e 189/2017, o Chefe do Executivo manda:

一、自二零二二年十月二十八日起委任唐玉萍為漁業發展及援助計劃評審委員會主席，任期至二零二四年五月二日。

1. É nomeada, a partir de 28 de Outubro de 2022, Tong Iok Peng como presidente da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, até 2 de Maio de 2024.

二、自二零二二年十月二十八日起委任黃文濤為漁業發展及援助計劃評審委員會委員，以代替唐玉萍，任期至二零二四年五月二日。

2. É nomeado, a partir de 28 de Outubro de 2022, Wong Man Tou como vogal da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, em substituição de Tong Iok Peng, até 2 de Maio de 2024.

三、以上兩款所指的評審委員會成員有權每月收取金額相當於公職薪俸表100點的50%作為報酬。

3. Os membros da Comissão de Apreciação referidos nos dois números anteriores têm direito a uma remuneração mensal correspondente a 50% do índice 100 da tabela indiciária de vencimentos da função pública.